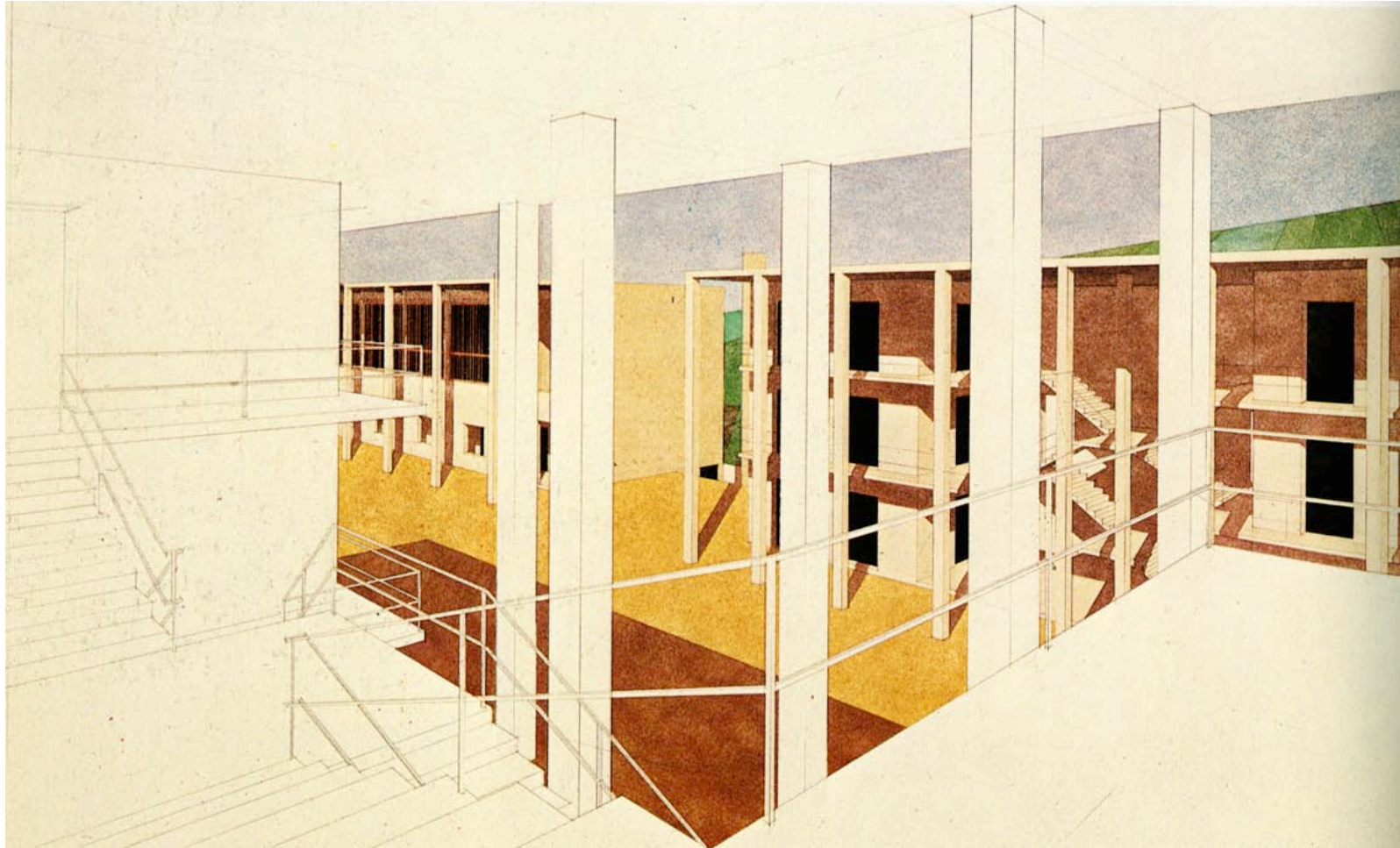


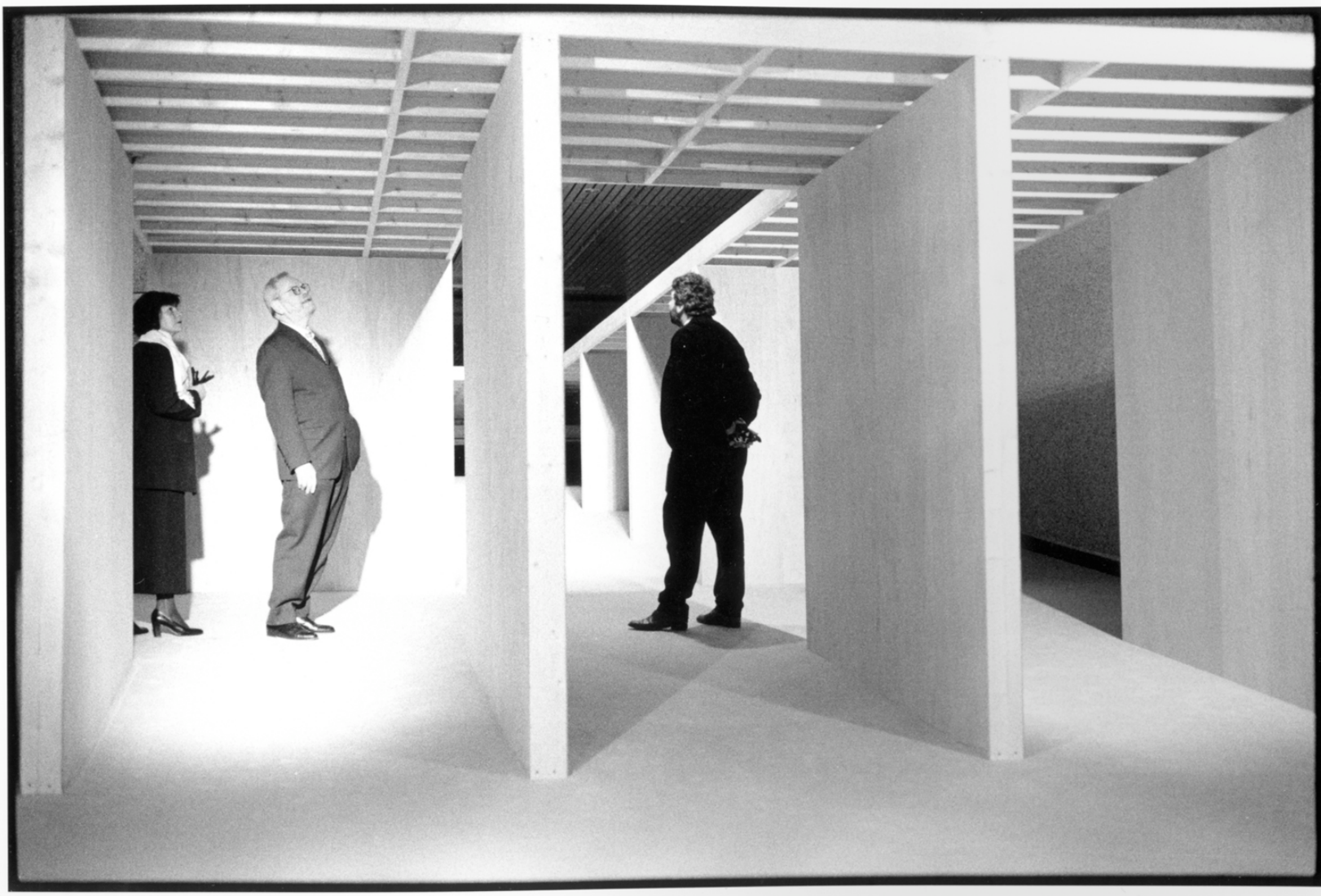
PAROLE nei LIBRI nelle **STANZE** nelle CASE nelle STRADE nelle CITTA





09 : 04

MOSTRARE



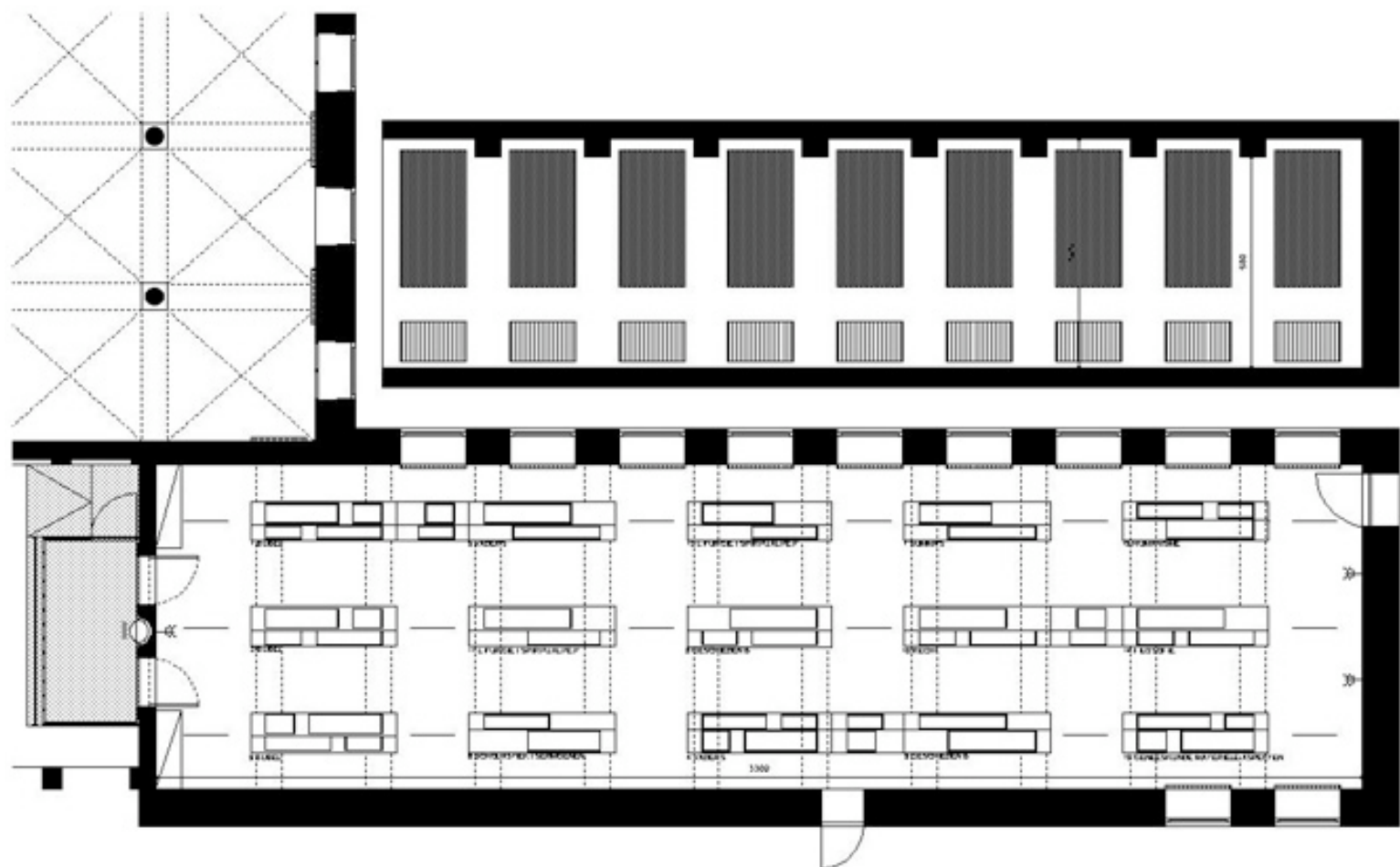


09 : 05

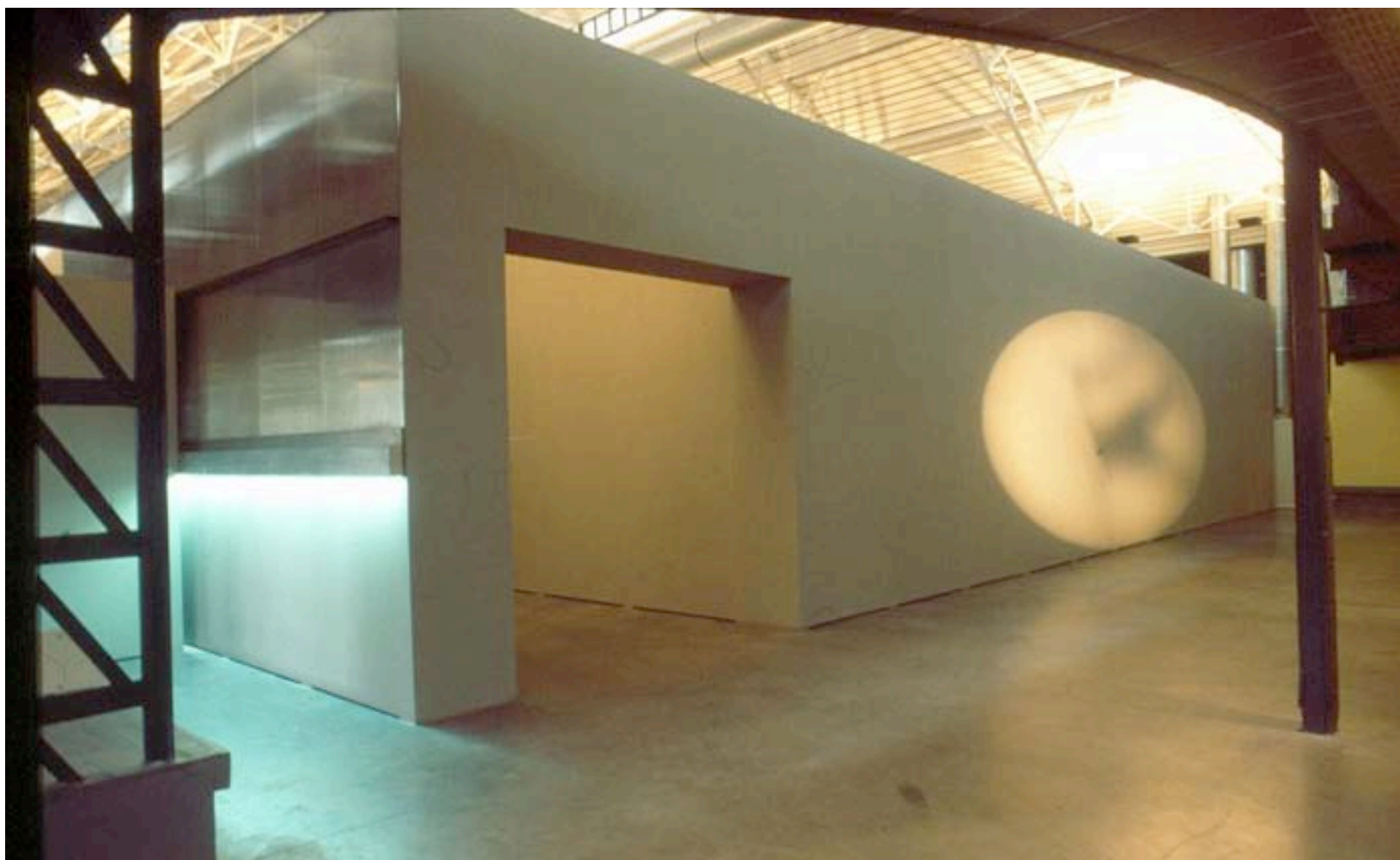
DISEGNARE







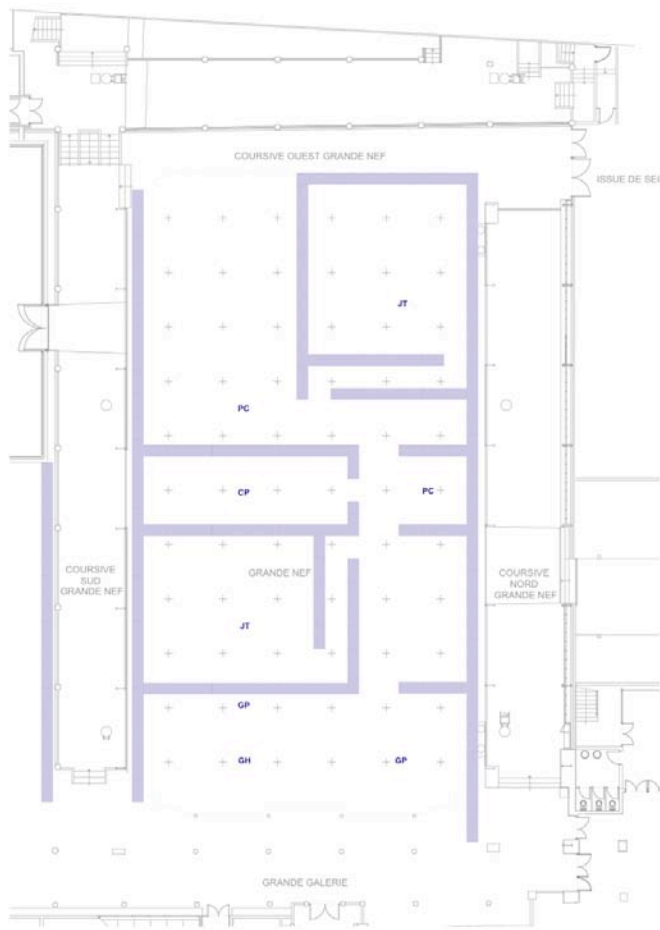






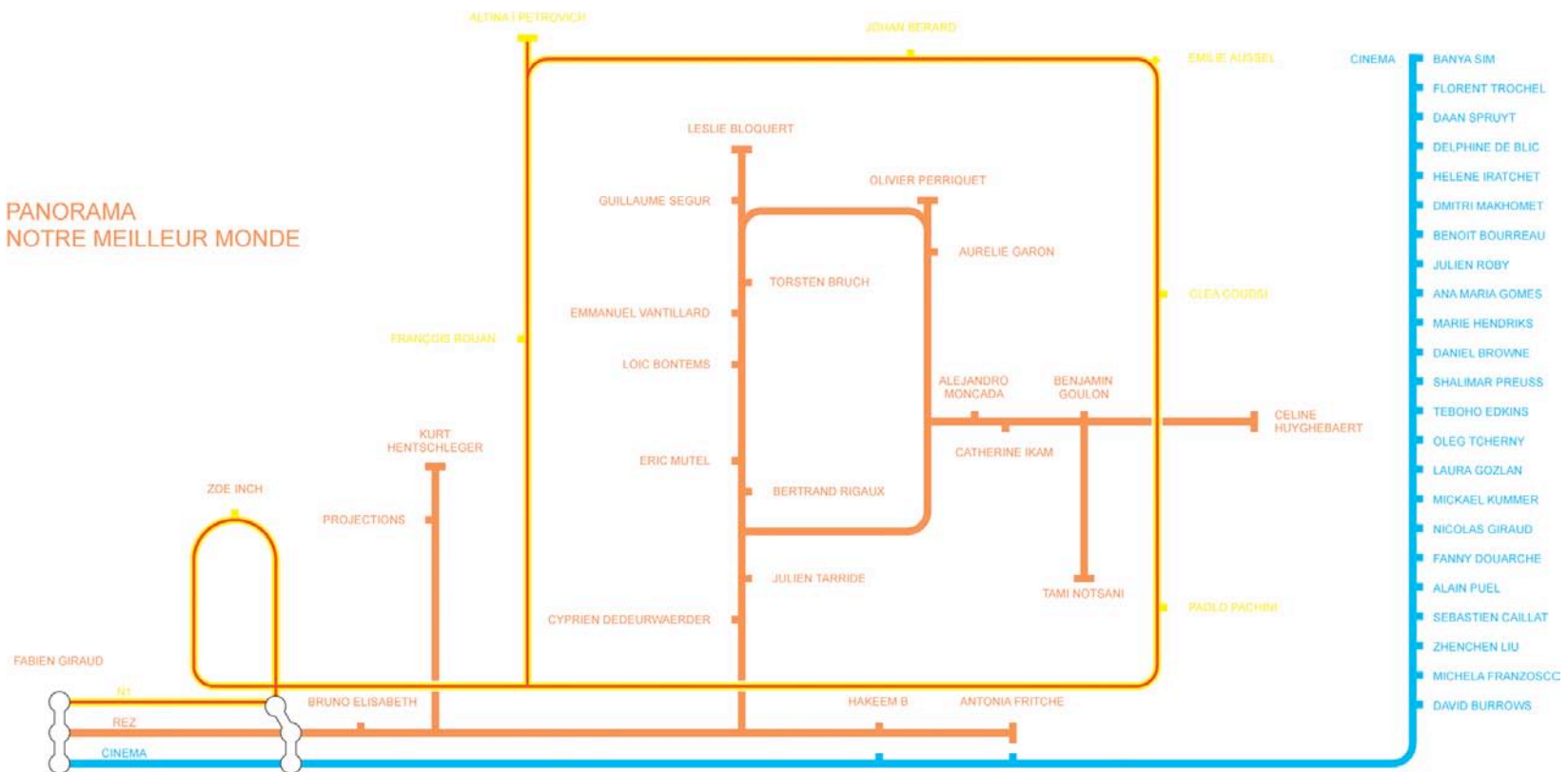


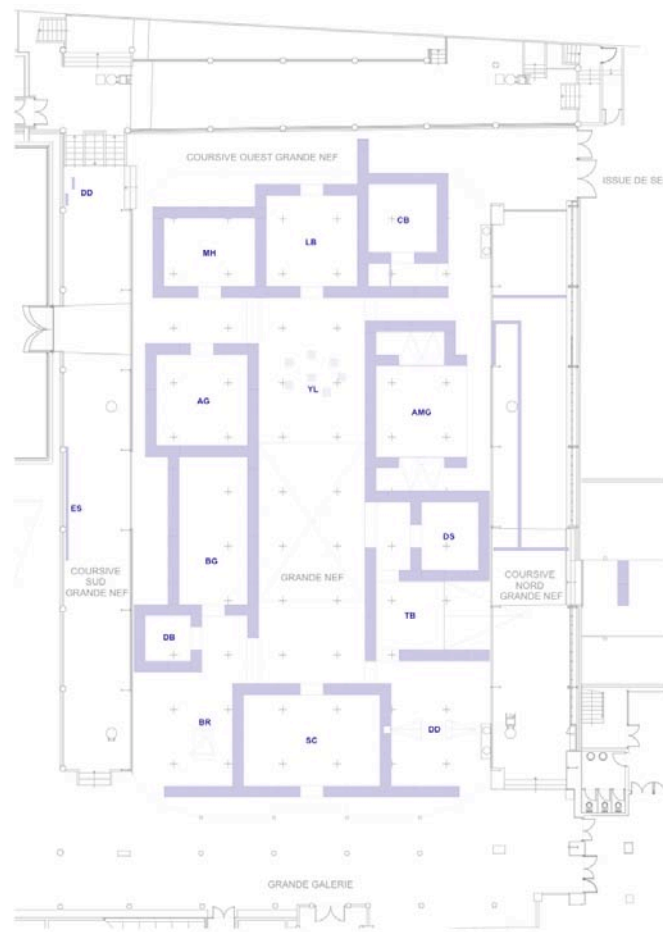
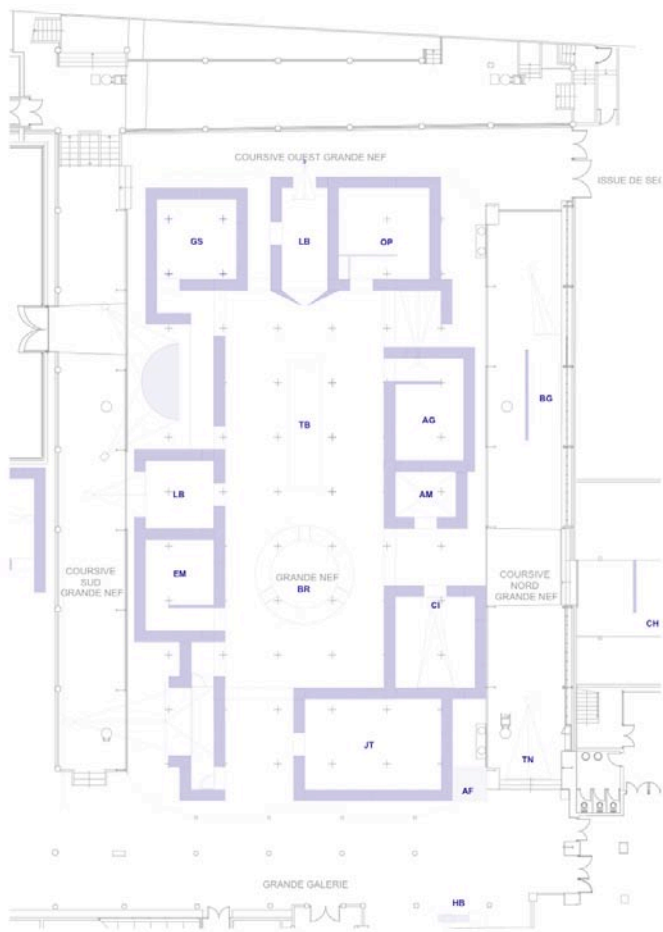






PANORAMA NOTRE MEILLEUR MONDE







CE CATALOGUE A ÉTÉ RÉALISÉ À L'OCCASION DE LA MANIFESTATION
PANORAMA 8
AU FRESNOY - STUDIO NATIONAL DES ARTS CONTEMPORAINS
DU 2 JUIN AU 15 JUILLET 2007

Alan Fleischer directeur de la publication

Michèle Vibert coordination

Hedwige Placynski, Cristelle Olivier
secrétaires de rédaction

Amanda Crabree, Jean-François Rodriguez
illustrateurs

Maria-Jo Escalbet
Amanda Crabree

révision des textes en français
révision des textes en anglais

Deschamps arts graphiques
impression

juin 2007
dépot légal

YVES ACKERMANN CHANTAL AKERMAN AL ZUR

TORSTEN P BRUCH DAVID BURROWS

CLÉMENT COGITORE BENJAMIN CROTTY

BERTRAND DEZOTEUX DANIEL DOBBELS

FANNY DOUARCHE AMEL EL KAMEL

CARLOS FRANKLIN MICHELA FRANZOSO

MIHAI GRECU BENJAMIN GOULON LAURA GOZLAN

MARIE HENDRIKS RYOJI IKEDA

RAPHAËL KUNTZ SANDRA LACHANCE

LAETITIA LEGROS YANN LEGUAY

DMITRI MAKHOMET DAMIEN MANIVEL

BENJAMIN NUEL FLORIAN PUGNAIRE

studio
le Fresnoy
national
des arts
contemporains



9 782951 918672

LE FRESNOY PANORAMA 8

STUDIO NATIONAL DES ARTS CONTEMPORAINS

CÉCILE BEAU LESLIE BLOQUERT BENOÎT BOURREAU

SÉBASTIEN CABOUR BERNARD CAVANNA

DANIEL DANIS DELPHINE DE BLIC

LE FRESNOY
STUDIO NATIONAL DES ARTS CONTEMPORAINS
PANORAMA 8
PRÉSUMÉS COUPABLES !

AURÉLIE GARON ANA MARIA GOMES ANTHONY GOUIN

JANNICK GUILLOU HAKEEM B

HÉLÈNE IRATCHET MICKAEL KUMMER

ANDRÉ S. LABARTHE JEAN-JACQUES LEBEL

ZHENCHEN LIU VINCENT LOUBÈRE

MEHDI MEDDADI GUILLAUME MEIGNEUX

BERTRAND RIGAUX JULIEN ROBY

ÉLÉONORE SAINTAGNAN MOMOKO SETO

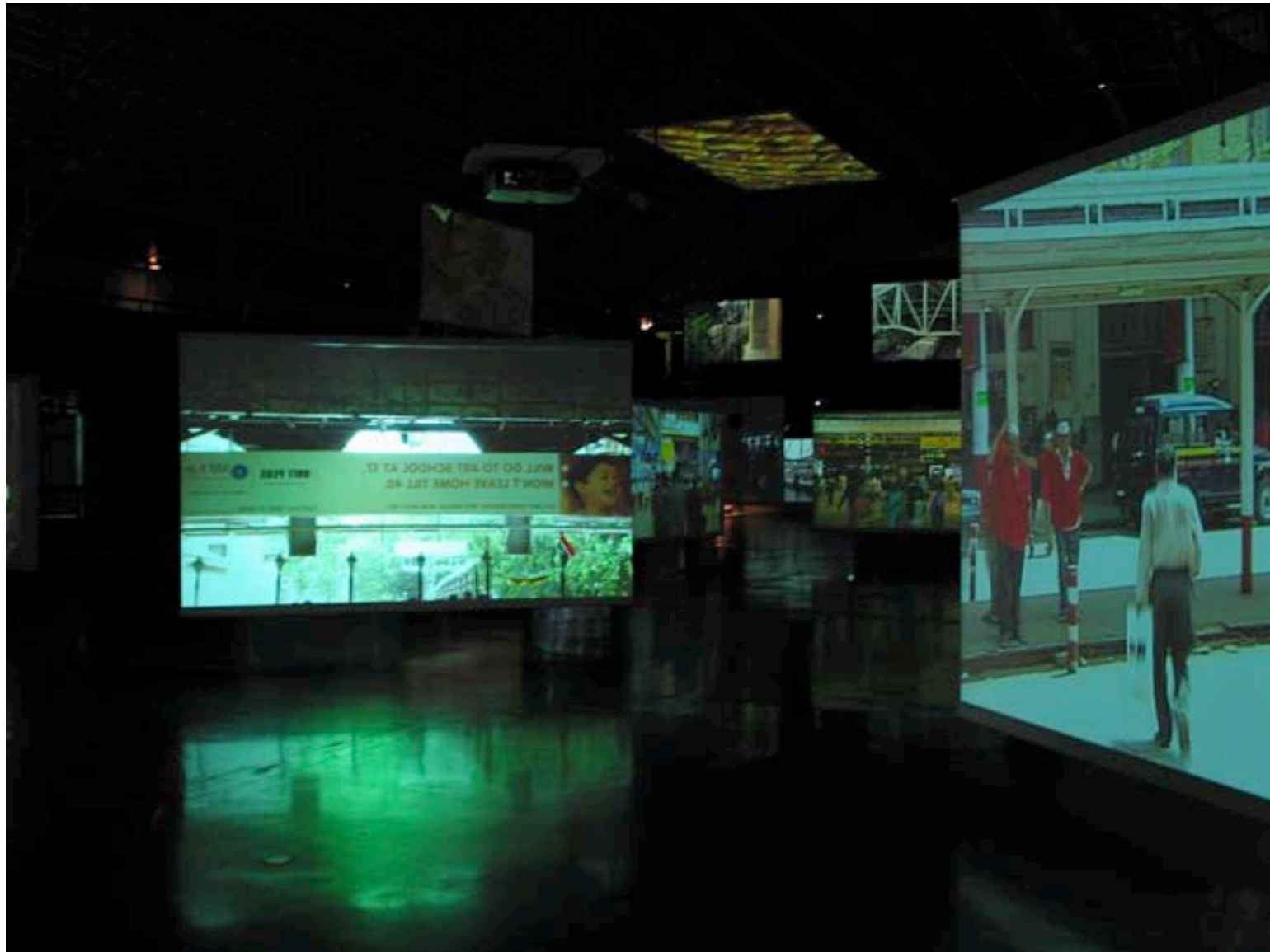
RAPHAËL SIBONI DAAN SPRUIJT FLORENT TROCHEL

Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains a été conçu comme lieu d'invention et d'expérimentation, et comme pôle d'excellence dans le domaine du cinéma, de la vidéo, de la photographie, de la création numérique et multimédia. Depuis 1997, le Studio national accueille des étudiants de haut niveau, encadrés par des artistes-professeurs invités (plasticiens, plasticiens, compositeurs, chorégraphes, etc.) et tous produisant chaque année, dans des conditions professionnelles, une œuvre présentée lors de Panorama, qui est devenue la manifestation de découverte des jeunes artistes qui arrivent sur la scène nationale et internationale de la création contemporaine.

Dominique Patrici, successivement directeur de la Cinémathèque française, du Développement culturel au Centre Pompidou et de la Fondation Maeght est commissaire de Panorama 8. Il a invité Christian Kleckens, architecte, scénographe et graphiste à renouveler son intervention scénographique exemplaire de l'an passé et à concevoir la présentation graphique du catalogue. Les œuvres présentées revêtent de précieuses agitations de l'âme chez ces jeunes artistes. Bien que rien n'évoque un quelconque sursaut icono-ideologique, affirmons-le d'emblée : tout chez chacun d'entre eux appelle à les présumer coupables !

Ce catalogue documente par les mots et par les images les œuvres des deux promotions d'étudiants présente dans la huitième édition de Panorama, et celles des artistes-professeurs invités pour l'année 2006-2007 : Chantal Akerman, Bernard Cavanha, Daniel Danis, Daniel Dobbels, Juan Fontcuberta, Ryoji Ikeda, André S. Labarthe.







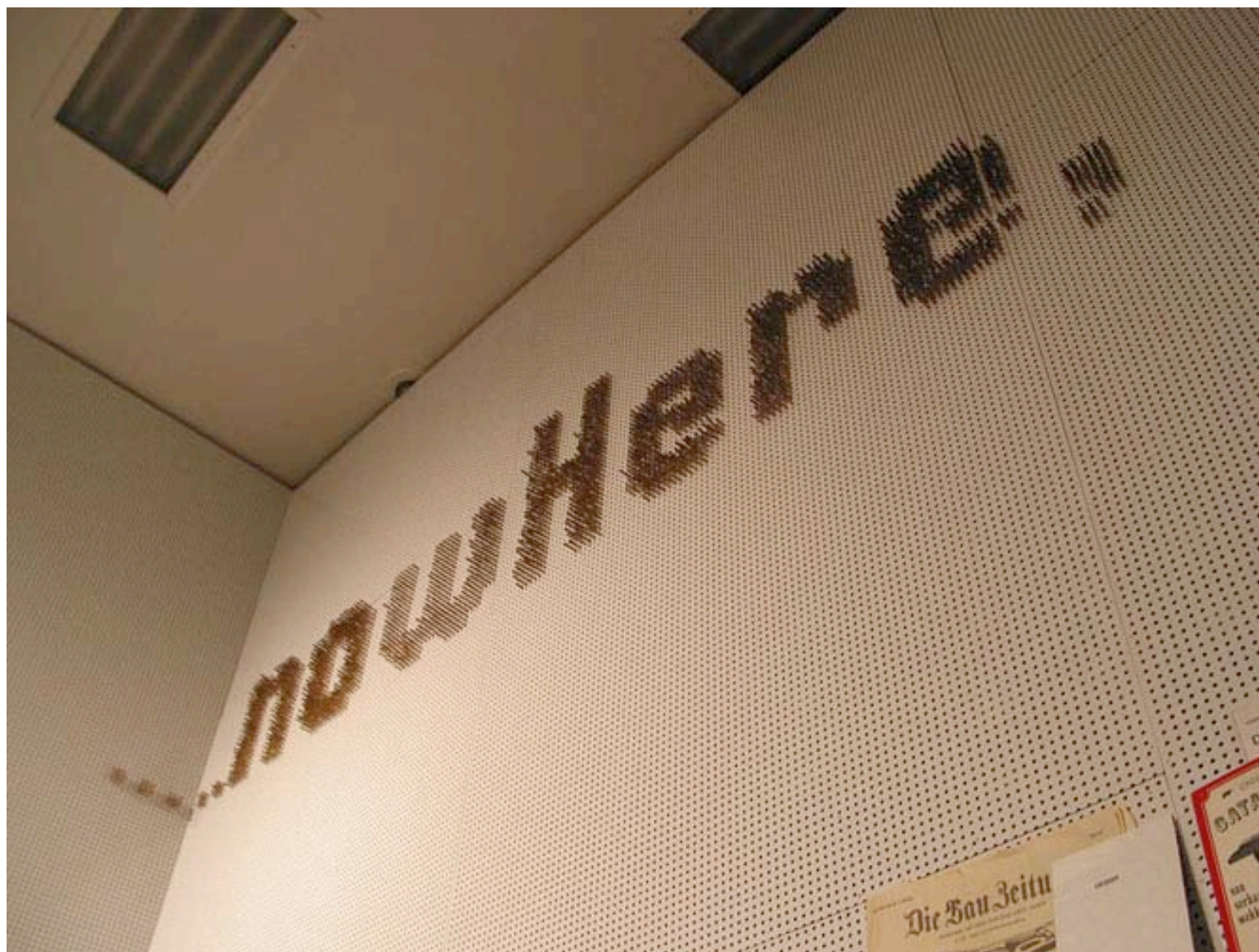












09 : 06

ARREDARE

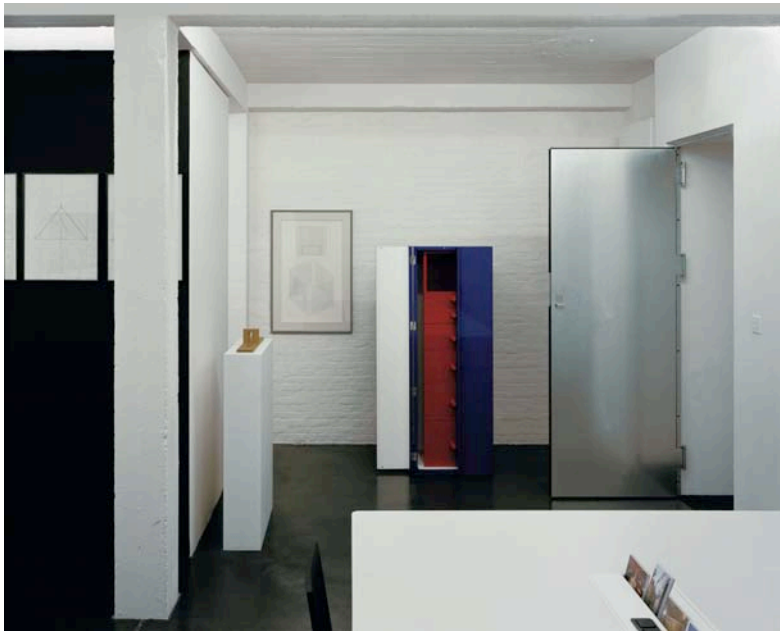






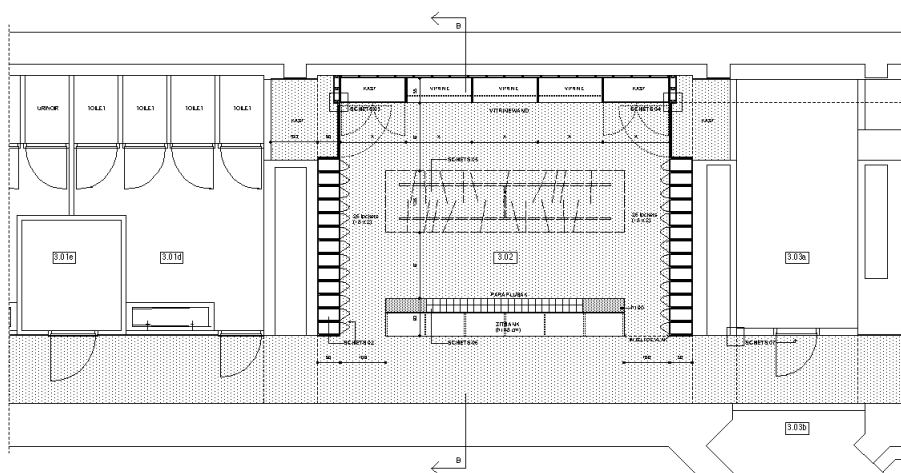




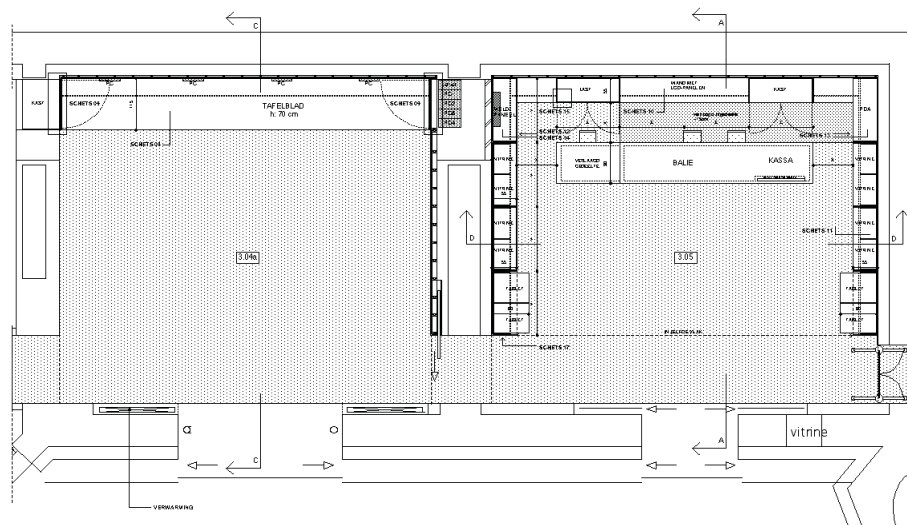








ZEEUWS MUSEUM MIDDELBURG		VERBODEN TOEGANG	VERBODEN TOEGANG
CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS B.V.		VERBODEN TOEGANG	VERBODEN TOEGANG
VERBODEN TOEGANG		VERBODEN TOEGANG	VERBODEN TOEGANG



ZEEUWS MUSEUM MIDDELBURG		VERBODEN TOEGANG	VERBODEN TOEGANG
CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS B.V.		VERBODEN TOEGANG	VERBODEN TOEGANG
VERBODEN TOEGANG		VERBODEN TOEGANG	VERBODEN TOEGANG





ZEEUWS MUSEUM MIDDELBURG KROONLIJN, 14-1030 AJ MIDDELBURG	BESTEKTEKENINGEN	SCHAAL 1:100	ZM 10
	STREEKDRACHTEN ZAAL 2.405	16 59	10.04.08
CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS B.V.B.A. HORNDELSKAAL 1:50-1:1000 Eindhoven • info@kieckensarchitecten.be tel. 11632 2023 515 01 72			



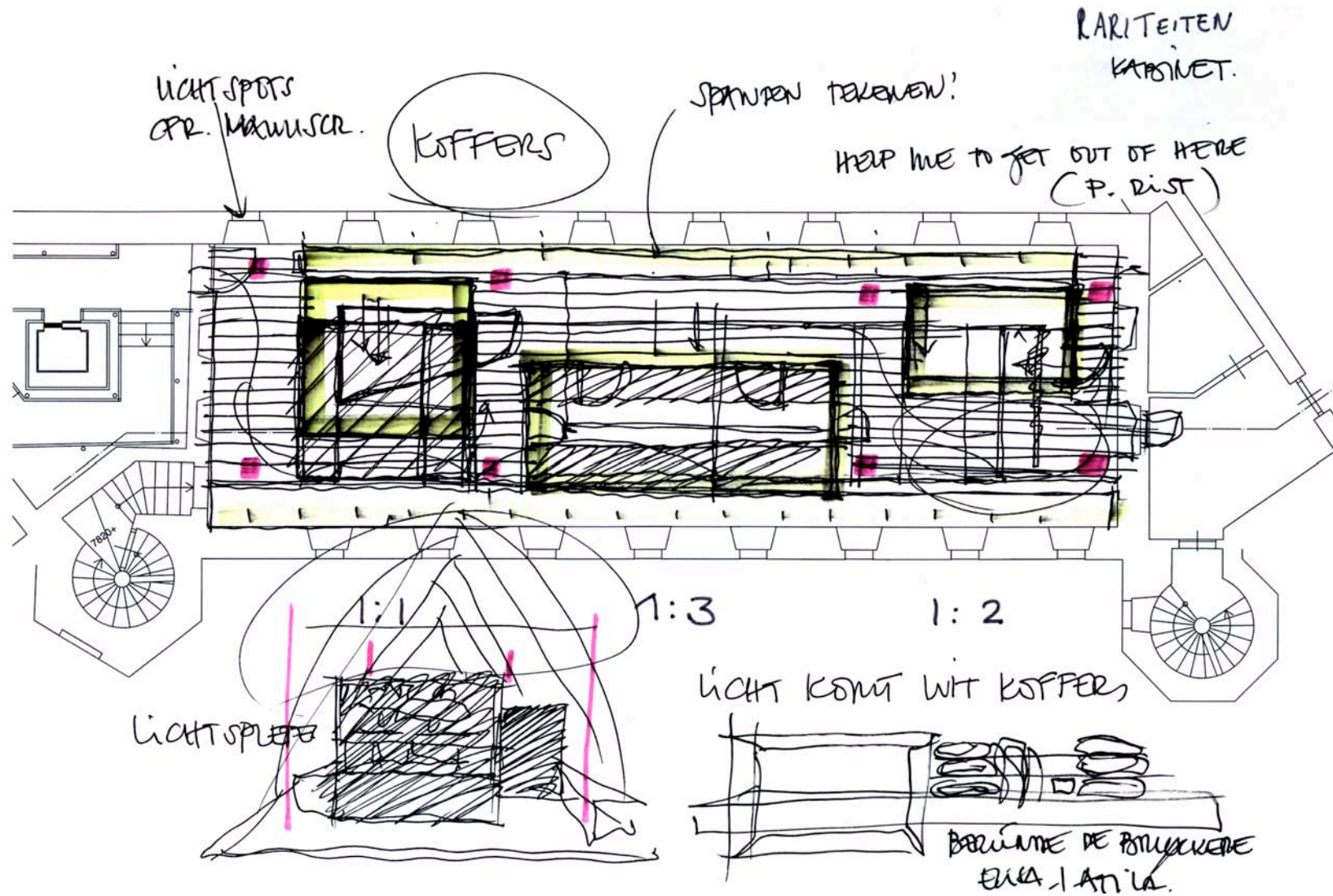






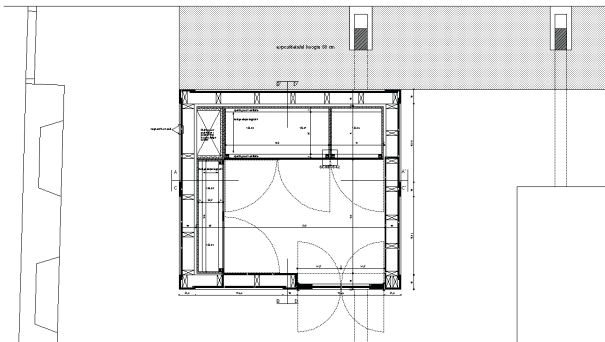




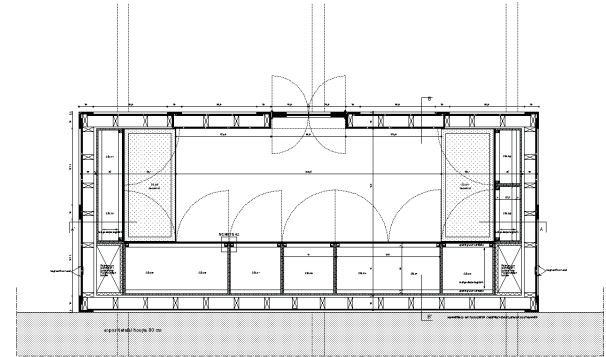
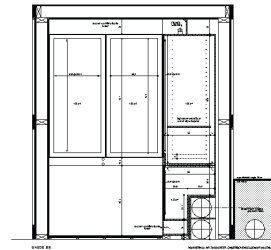
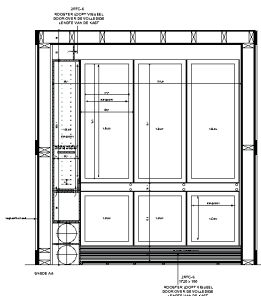




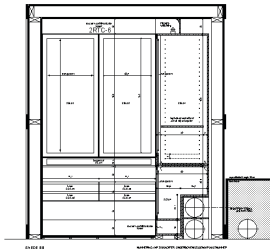
ZEEUWS MUSEUM MIDDELBURG		BESTEKTEKENINGEN	SCHAAL 1:50	ZM M
ABDULLEIN, N.43630 A / MIDDLBURG		GRONDPLAN ZAALKOFFER ZEELAND 7.02	47	59 10/04/05
CHRISTIAN KIECKE ARCHITECTS BUREAU HANDELSKAAN 10 - 8100 Dordrecht - info@ckiecke.nl telefoon 06 41 1922 002 01 41 1922 002 01 41 1922 002 01 41		De afbeelding is afgeleid van Christiaan Kieckes tekening 05/05. Het is een tekening van een gebouwen, verspreid op 14 vloeren, met een totale oppervlakte van 24.000 m².		



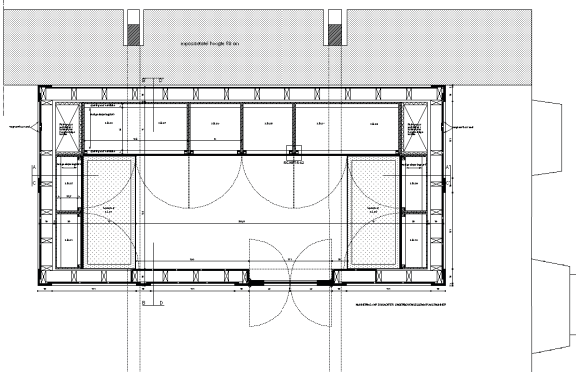
ZEEUWS MUSEUM MODELBURG
 RESTITUTIEREN
 PLANKALKULUS TWEET 740
 1:50
 10/2023
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA



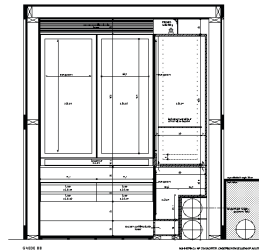
ZEEUWS MUSEUM MODELBURG
 RESTITUTIEREN
 PLANKALKULUS TWEET 740
 1:50
 10/2023
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA



ZEEUWS MUSEUM MODELBURG
 RESTITUTIEREN
 PLANKALKULUS TWEET 740
 1:50
 10/2023
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA



ZEEUWS MUSEUM MODELBURG
 RESTITUTIEREN
 PLANKALKULUS TWEET 740
 1:50
 10/2023
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA



ZEEUWS MUSEUM MODELBURG
 RESTITUTIEREN
 PLANKALKULUS TWEET 740
 1:50
 10/2023
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA
 CHRISTIAN KIECHER ARCHITECTS, BNA











HER INNEREN

IN FLANDERS FIELDS MUSEUM IEPER

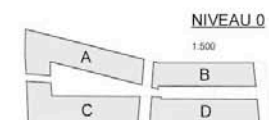
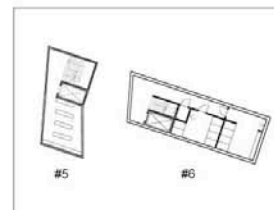
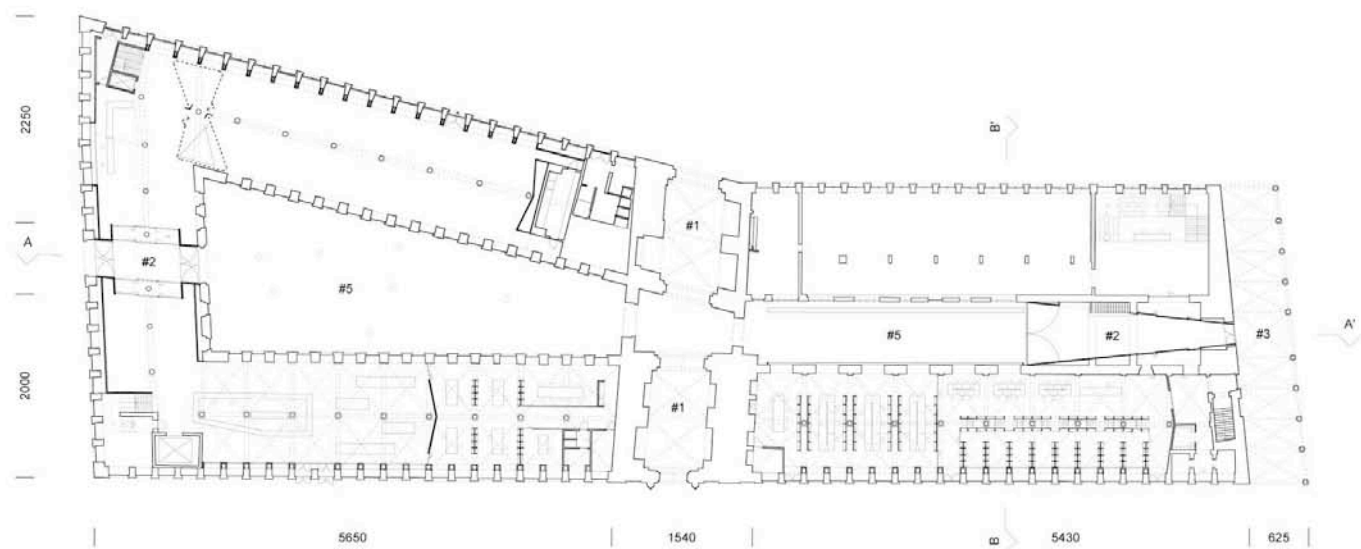
[ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]

O P E N O P R O E P 1 5 1 2

CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA





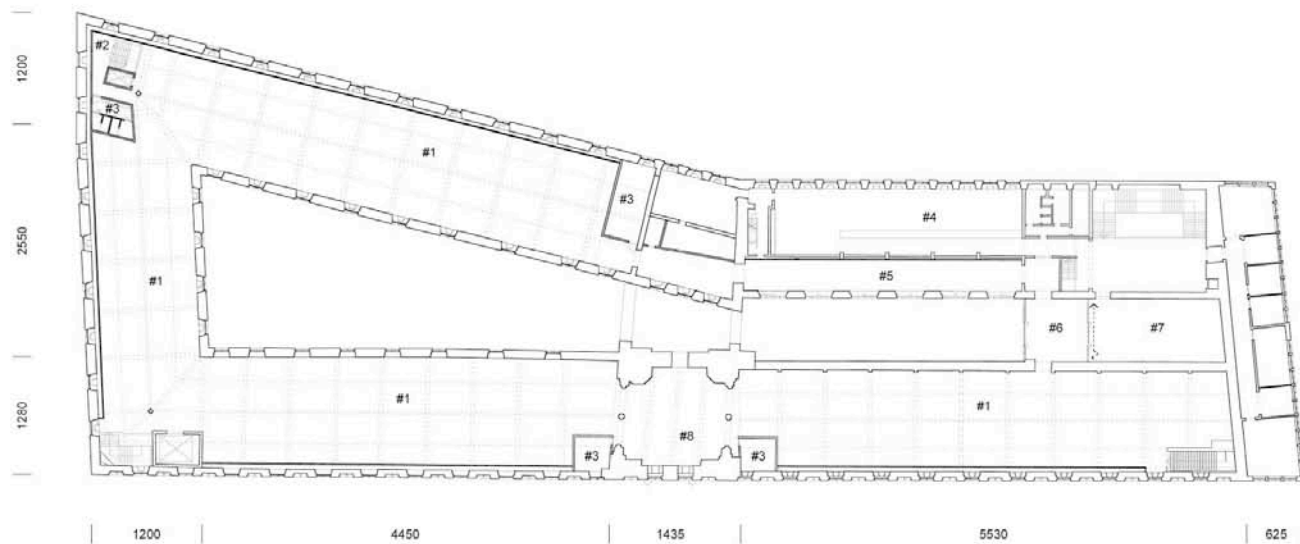


NIVEAU 0
1:500
A. IN FLANDERS FIELD MUSUUM
B. STADHUIS
C. INFORMATIECENTRUM
D. DOCUMENTATIECENTRUM

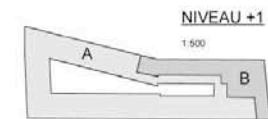
#1 DONKERPOORT
#2 NIEUWE DOORGANG
#3 NIEUWERCK

#4 BINNENKOER
#5 VESTIAIRE
#6 SANITAIR -1

IFFM	HER_INNEREN _ [ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]				CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA
08 09 08	PLAN NIVEAU 0 [1:500]	08	28		HANDELSKAAN 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.

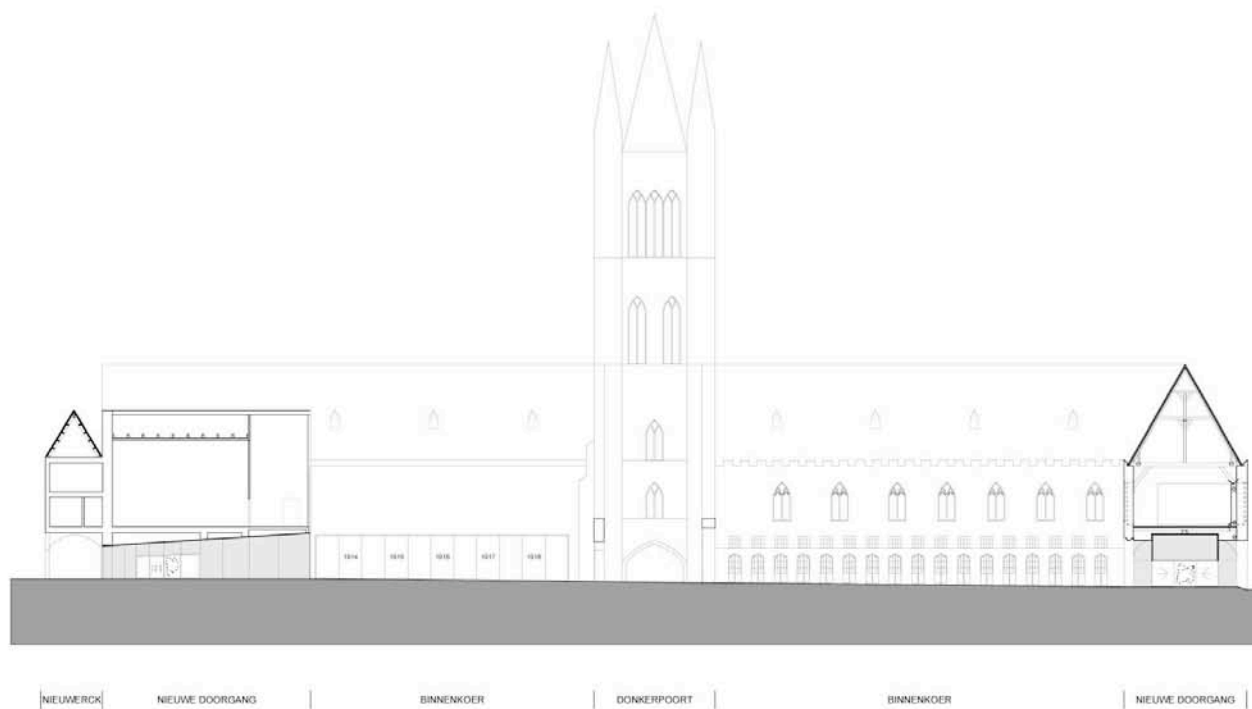


- | | | | |
|----|----------------------|----|---------------------|
| #1 | MUSEUM | #5 | EXPO |
| #2 | VERTICALE CIRCULATIE | #6 | NIEUWE VERBINDING |
| #3 | KLEEDKAMER | #7 | RAADZAAL |
| #4 | LOKETTEN | #8 | ARTIST IN RESIDENCE |

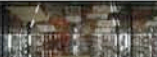


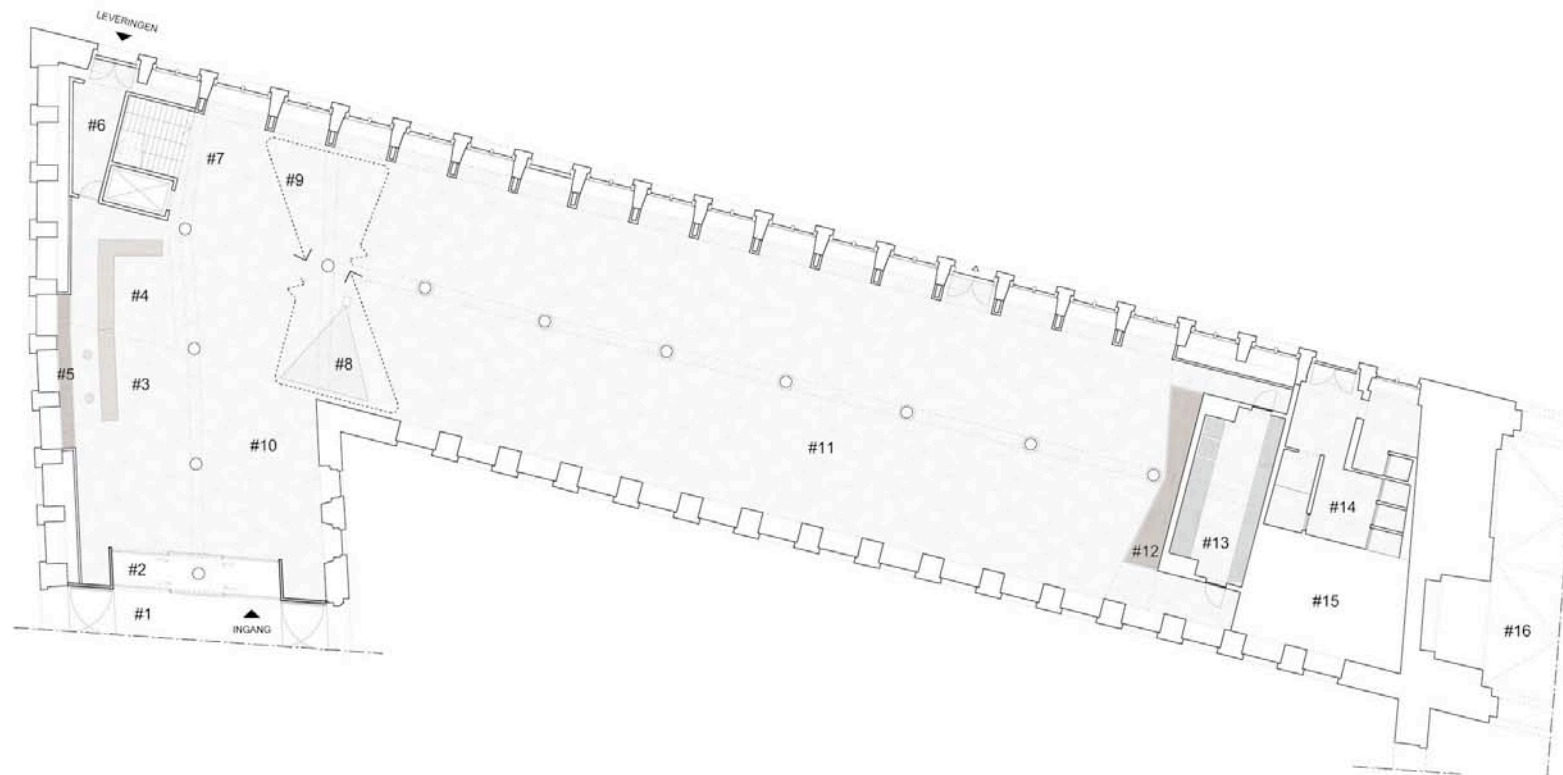
A. IN FLANDERS FIELD MUSEUM
B. STADHUIS

IFFM	HER_INNEREN _ [ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]			CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA
08 09 08	PLAN NIVEAU +1 [1:500]	09	28	HANDELSKAAN 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.



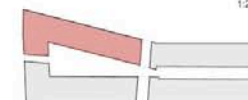
NIEUWERCK | NIEUWE DOORGANG | BINNENKOER | DONKERPOORT | BINNENKOER | NIEUWE DOORGANG

IFFM	HER_INNEREN_[ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]				
08 09 08	LANGSDOORSNEDE [1:500]	10	28	 CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA HANDELSKAAN 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.

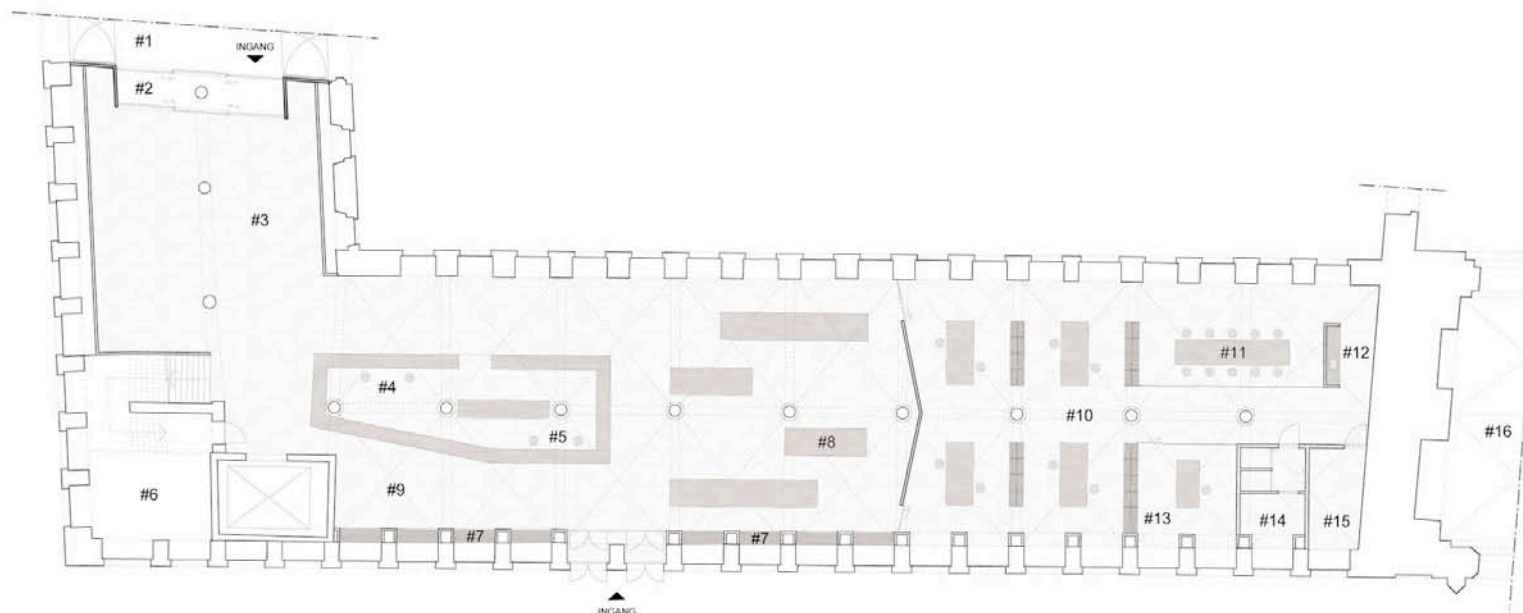


MUSEUM
1:200

- | | | | | | | | |
|----|-----------------|----|----------------------|-----|------------------|-----|----------------------|
| #1 | NIEUWE DOORGANG | #5 | VITRINE | #9 | GORDIJN | #13 | KEUKEN |
| #2 | SAS | #6 | BERGING | #10 | WACHTRUIMTE | #14 | SANITAIR |
| #3 | ONTHAAL | #7 | VERTICALE CIRCULATIE | #11 | POLYVALENTE ZAAL | #15 | ELEKTRICITEITSCABINE |
| #4 | BAR | #8 | PROJECTIEKAMER | #12 | OPBERGMEUBEL | #12 | DONKERPOORT |



IFFM	HER_INNEREN_[ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]				CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS	BVBA	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA
08 09 08	INKOOM MUSEUM [1:200]	11	28		HANDELSKAAN 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.	



#1 NIEUWE DOORGANG
#2 SAS
#3 STREEKTENTOONSTELLING
#4 KASSA

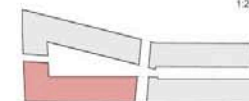
#5 BALIE
#6 BERGING
#7 VITRINE
#8 SHOP

#9 WACHTRUIMTE
#10 LANDSCHAPKANTOOR
#11 VERGADERRUIMTE
#12 KEUKEN

#13 DIENSTHOOFD
#14 SANITAIR
#15 TECHNISCH LOKAAL
#16 DONKERPOORT

BEZOEKERSCENTRUM

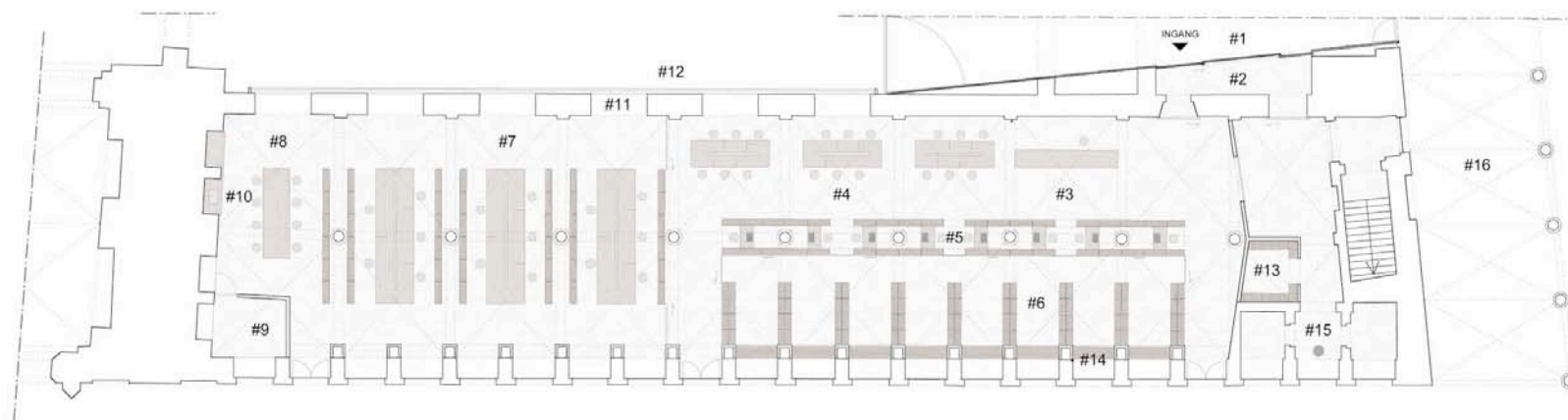
1:200



IFFM	HER_INNEREN_[ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]				
08 09 08	BEZOEKERSCENTRUM [1:200]	12	28		CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA HANDELSKAAI 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be

Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA

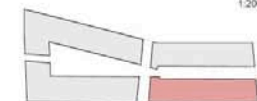
Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.



DOCUMENTATIECENTRUM

1:200

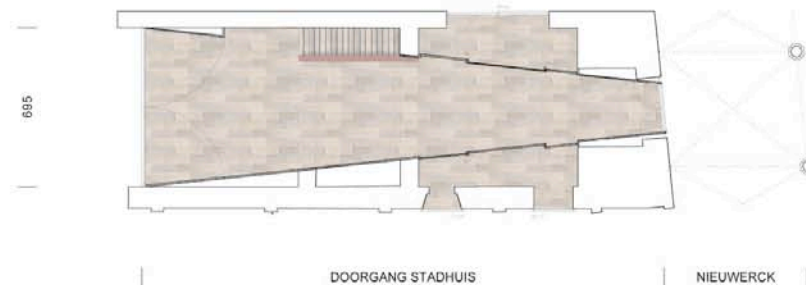
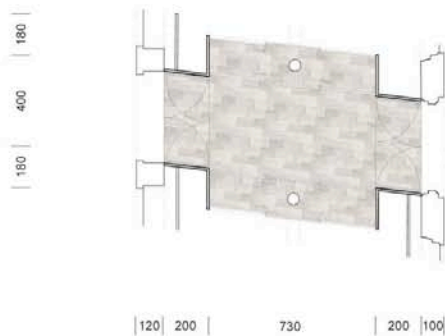
#1	NIEUWE DOORGANG	#5	INFORMATICA	#9	TECHNISCH LOKAAL	#13	LOCKERS
#2	SAS	#6	ARCHIEF	#10	KEUKEN	#14	VITRINE
#3	ONTHAAL	#7	BUREAUWUIMTE	#11	RAAMOPENINGEN	#15	SANITAIR
#4	LEESZAAL	#8	ONTMOETINGSRUIMTE	#12	INFORMATIEBORD	#16	NIEUWERCK



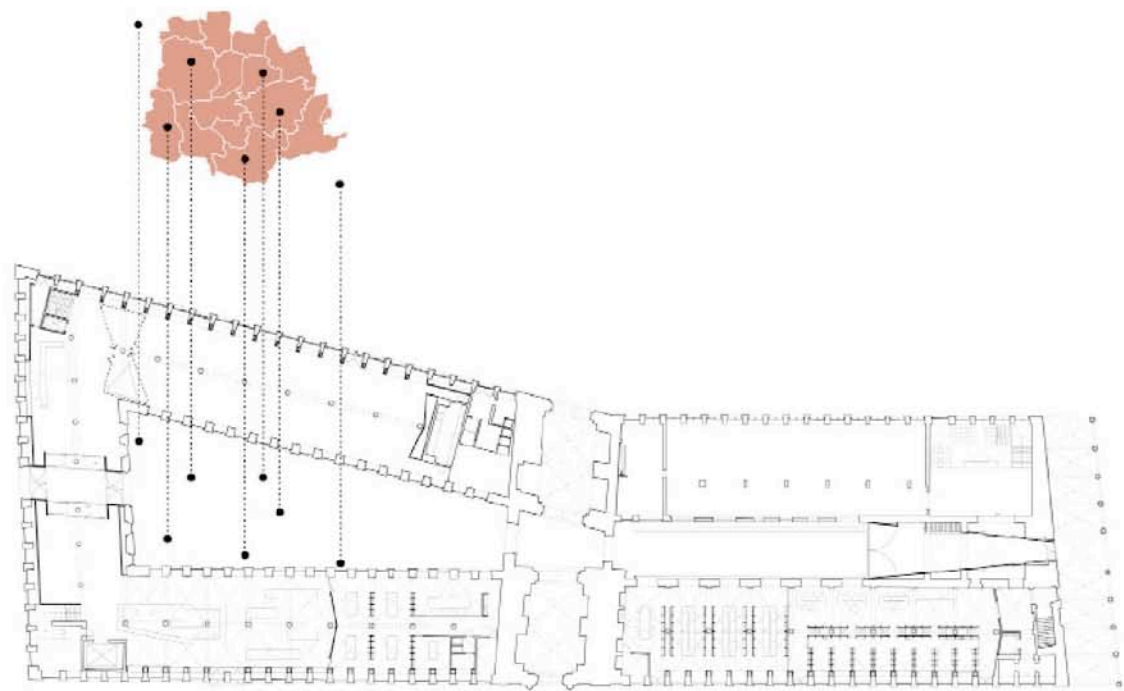
IFFM	HER_INNEREN_[ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]					CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA
08 09 08	DOCUMENTATIECENTRUM [1:200]	13	28			HANDELSKAAI 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.



IFFM	HER_INNEREN _ [ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]					
08 09 08	AANZICHT GEVEL VERBINDING [1:200]	14	28		CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA HANDELSKAAJ 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.



IFFM	HER_INNEREN _ [ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]			CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA
08 09 08	PLAN + SNEDE DOORGANG MUSEUM + DOORGANG STADHUIS [1:200]	15 28		HANDEL SKAAL 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, vermenigvuldigd of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.



METROPOLITAN WORLD ATLAS [010 PUBLISHERS] _ CARTOGRAFIE: JOOST GROOTEN
 INTEGRATIE PLAN WESTHOEK IN BINNENKOER VAN DE LAKENHALLE



1914

EUROPA
_ DOCUMENTATIECENTRUM



1915

VLAANDEREN
_ BEZOEKERSCENTRUM

In Flanders fields

[Lieutenant Colonel John McCrae, 1872-1918]

In Flanders fields the poppies blow
Between the crosses, row on row
That mark our place; and in the sky
The larks, still bravely singing, fly
Scarce heard amid the guns below.
We are the dead. Short days ago
We lived, felt dawn, saw sunset glow
Loved, and were loved, and now we lie
In Flanders fields.
Take up our quarrel with the foe:
To you from failing hands we throw
The torch; be yours to hold it high.
If ye break faith with us who die
We shall not sleep, though poppies grow
In Flanders fields.

1916

In Vlaamse velden

[Tom Lanoye <http://nl.wikipedia.org/wiki/Tom_Lanoye>, 2000]

In Vlaamse velden klappen rozen open
Tussen witte kruisjes, rij op rij,
Die onze plaats hier merken, wijl in 't zwerk
De leeuweriken fluitend werken, onverhoord
Verstomd door het gebulder op de grond.
Wij zijn de doden. Zo-even leefden wij.
Wij dronken dauw. De zon zagen wij zakken.
Wij kusten en werden gekust. Nu rusten wij
In Vlaamse velden voor de Vlaamse kust.
Toe: trekt gij ons kraakeel aan met de vijand.
Aan u passeren wij, met zwakke hand, de fakkel.
Houd hem hoog. Weest gij de helden. Laat de doden
Die wij zijn niet stikken of wij vinden slaap noch
Vrede - ook al klappen zoveel rozen open
In zoveel Vlaamse velden.



1917

WESTHOEK
_ IN FLANDERS FIELDS MUSEUM



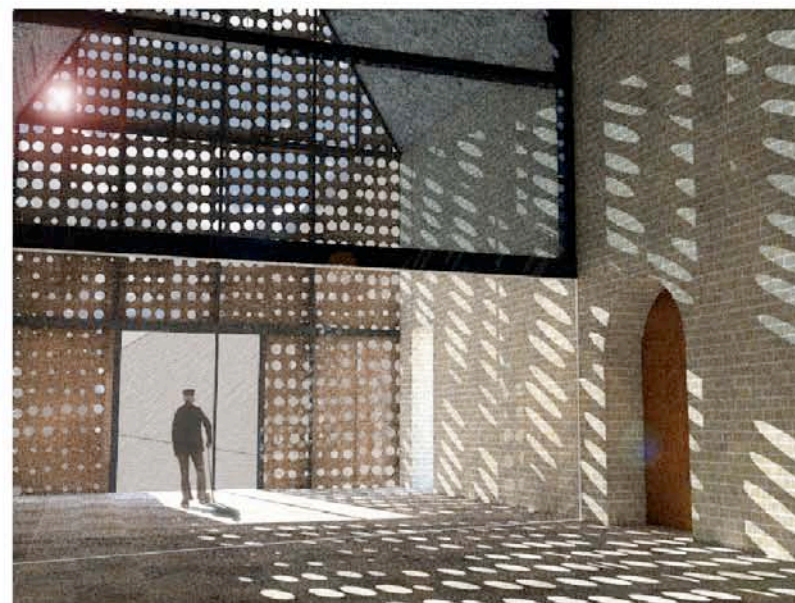
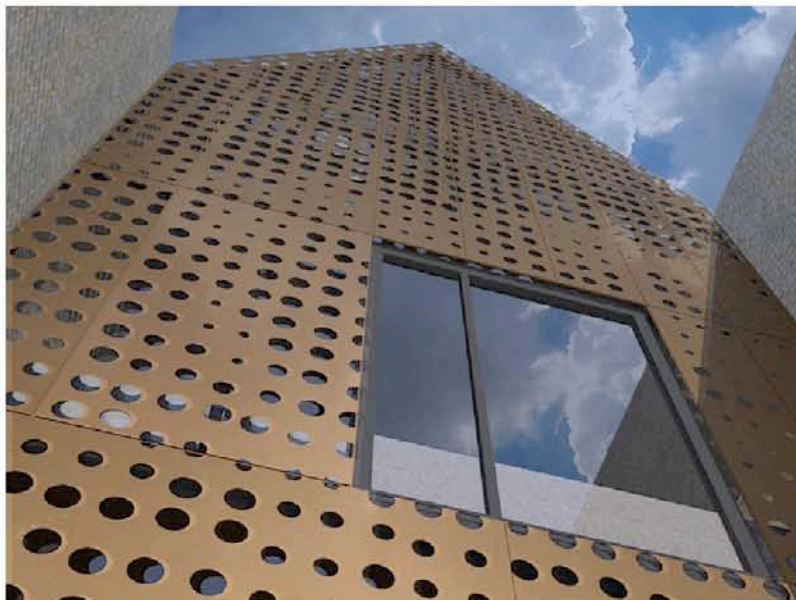
1918

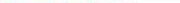
IEPER
_ STADHUIS

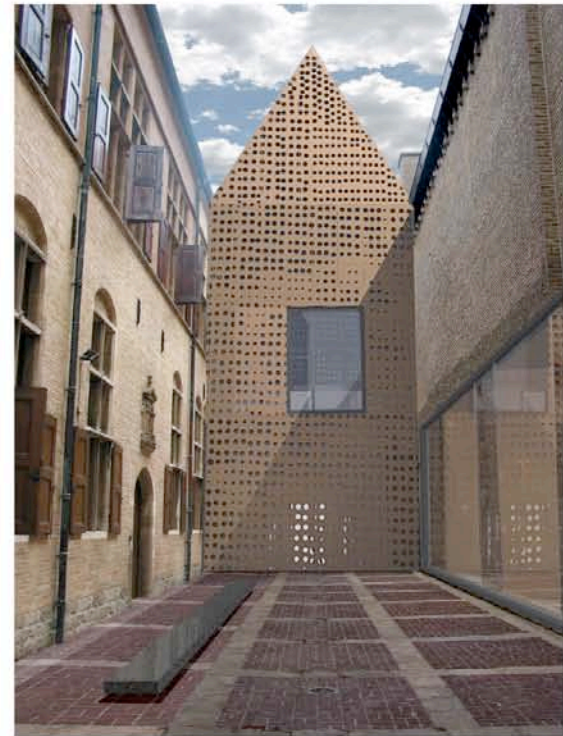
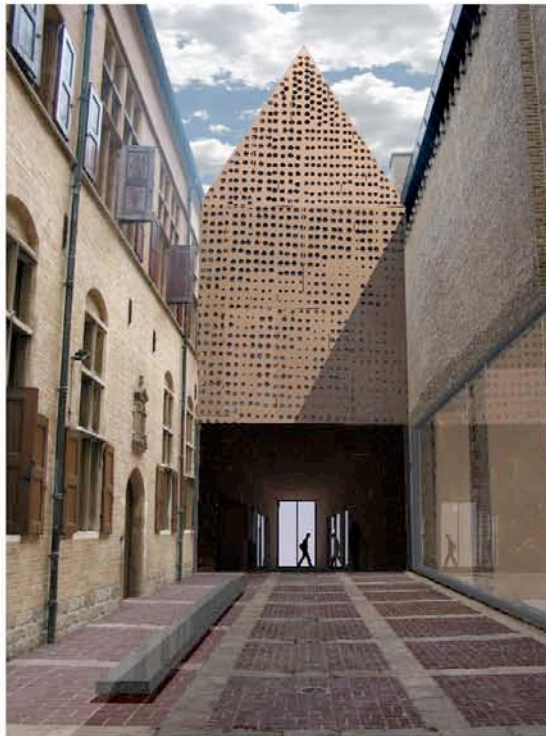
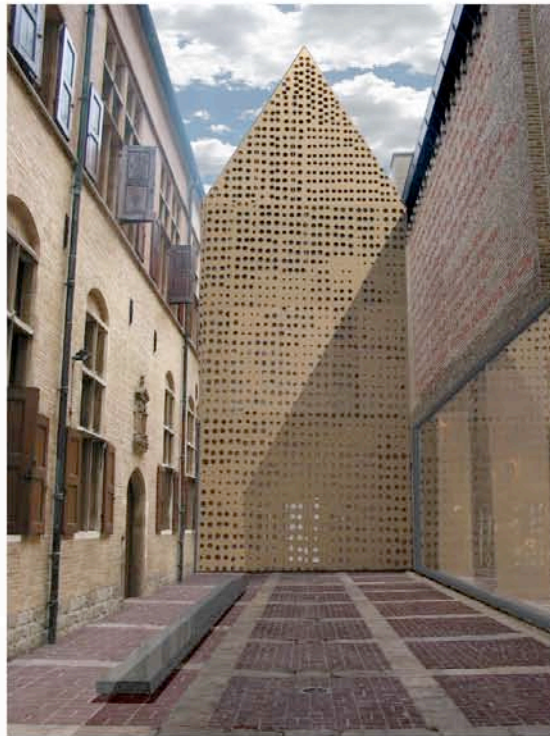
IFFM	HER_INNEREN _ [ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]			CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA
08 09 08	CARTOGRAFIE + TEKSTPANELEN	19 28		HANDELSKAAI 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.



IFFM	HER_INNEREN _ [ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]				
08 09 08	BEELDEN DOORGANG / INKOM STANDHUIS+DOCUMENTATIECENTRUM	21	28	 CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA HANDELSKAAJ 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.



IFFM	HER_INNEREN _ [ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]				CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS	BVBA	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA
08 09 08	BEELDEN DETAIL GEVEL + INTERIEUR PASSAGE NIVEAU +1	22	28		HANDEL SKAAL 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0) 513 01 70 / F (+32) (0) 513 03 70 info@christiankieckens.be	www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of anderszins openbaar gemaakt, tenzij met de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.



IFFM	HER_INNEREN _ [ENIGMATISCHE EMBLEMATIEK]				
08 09 08	BEELDEN FUNCTIONEREN GEVEL BINNENKOER	23	28	 CHRISTIAN KIECKENS ARCHITECTS BVBA HANDELSKAAN 30 B-1000 BRUSSEL T (+32) (0)2 513 01 70 / F (+32) (0)2 513 03 70 www.christiankieckens.be info@christiankieckens.be	Deze tekening blijft eigendom van Christian Kieckens Architects BVBA Niets van deze tekening mag worden gecopieerd, verspreid of uitgevoerd zonder de schriftelijke toestemming van de verantwoordelijke architect.